

1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1.1 Ogólne Zasady i Warunki Sprzedaży („Warunki”) regulują kwestie dotyczące ofert, sprzedaży i dostaw wszystkich towarów i/lub usług (dalej łącznie zwanych „Produktami”) realizowanych przez podmiot powiązany Koninklijke DSM N.V. lub jego imieniu oferujący i/lub sprzedający Produkty (taki podmiot powiązany zwany „DSM” lub „Podmiot sprzedający DSM”) na rzecz Klienta („Klient”) i mają zastosowanie do wszystkich transakcji zawieranych między DSM a Klientem. Podmiot powiązany Koninklijke DSM N.V. oznacza dowolną spółkę lub inny podmiot bezpośrednio lub pośrednio kontrolowany przez Koninklijke DSM N.V. Uznaje się, że dany podmiot „kontroluje” inny podmiot, jeśli może kierować lub wpływać na ukierunkowanie sposobu zarządzania lub zasad stosowanych przez inny podmiot w związku z posiadaniem udziałów dających prawo głosu lub z innych względów.

1.2 Zawierając umowę na podstawie niniejszych Warunków, Klient wyraża zgodę na ich zastosowanie do wszelkich przyszłych działań, nawet jeśli nie będzie to wyraźnie zaznaczone.

1.3 DSM wyraźnie odrzuca zastosowanie wszelkich ogólnych warunków ustalonych przez Klienta. Ponadto Warunki zastępują wszelkie warunki wcześniejszych ustnych i pisemnych wycen, komunikacji, umów i porozumień pomiędzy stronami w odniesieniu do sprzedaży i dostawy Produktów oraz mają pierwszeństwo przed wszelkimi warunkami i zasadami zamówień złożonych przez Klienta i innymi warunkami i zasadami przedstawionymi przez Klienta oraz je zastępują. Brak sprzeciwu po stronie DSM wobec warunków i zasad ustalonych przez Klienta w żadnych okolicznościach nie może być interpretowany jako akceptacja takich warunków i zasad Klienta. Rozpoczęcie przez DSM realizacji zamówienia lub dostawa wykonana przez DSM nie oznaczają akceptacji warunków i zasad Klienta. Jeśli niniejsze Warunki różnią się od warunków i zasad Klienta, niniejsze Warunki oraz dalsza komunikacja lub działania podjęte przez DSM lub w imieniu DSM, w tym, bez ograniczeń, potwierdzenie zamówienia i dostawa Produktów, będą stanowiły kontrofertę, a nie akceptację takich warunków i zasad przedłożonych przez Klienta. Każda komunikacja lub działania podejmowane przez Klienta potwierdzające jego zgodę na dostawę Produktów przez DSM jak również akceptacja przez Klienta jakiegokolwiek dostawy Produktów przez DSM stanowić będą akceptację niniejszych Warunków przez Klienta.

1.4 Aktualna wersja Warunków dostępna jest na stronie <https://www.dsm.com/corporate/website/info/terms-and-conditions.html>. DSM zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszych Warunków w dowolnym momencie. DSM powiadomi Klienta o wszelkich takich zmianach poprzez przesłanie mu zmienionej wersji Warunków, podkreślając wprowadzone zmiany i zamieszczając je na wspomnianych stronach internetowych. Klient może odrzucić zmienione Warunki, zawiadamiając o tym DSM w ciągu 30 dni. Jeśli Klient nie odrzuci zmienionych Warunków w tym okresie, zaczynają one obowiązywać po jego upływie. Zmienione Warunki zaczynają obowiązywać od dnia ich wejścia w życie. Zmienione Warunki będą miały zastosowanie do wszystkich transakcji zawartych pomiędzy Klientem a DSM po dacie takiego powiadomienia.

1.5 Wszelka komunikacja drogą elektroniczną między DSM a Klientem będzie uznawana za oryginalną i „pisemną” komunikację między stronami. Stosowany przez DSM system komunikacji elektronicznej będzie stanowić wyłączny dowód treści oraz czasu wysłania i otrzymania takiej komunikacji elektronicznej.

2. WYCENY, ZAMÓWIENIA I POTWIERDZENIA

2.1 O ile nie zaznaczono inaczej, wyceny wykonane przez DSM w jakiegokolwiek formie nie są wiążące dla DSM i stanowią jedynie zaproszenie Klienta do złożenia zamówienia. Wszelkie wyceny przedstawione przez DSM mogą zostać unieważnione i zmienione bez wcześniejszego powiadomienia. Zamówienia nie są wiążące, dopóki nie zostaną potwierdzone przez DSM na piśmie („Potwierdzenie Zamówienia”). DSM ma prawo do odrzucenia zamówienia bez podania przyczyny.

2.2 Wyceny oparte na szacowanych lub przewidywanych ilościach mogą wzrosnąć, jeśli ilości faktycznie

nabyte w danym czasie są niższe od ilości wcześniej szacowanych lub przewidywanych.

2.3 Każda dostawa stanowi odrębną transakcję, a ewentualny przypadek niewykonania dostawy nie będzie miał wpływu na kolejne dostawy.

2.4 Z wyjątkiem zastrzeżenia zawartego w art. 7.3 wszelkie próbki dostarczone Klientowi udostępnione są wyłącznie w celach informacyjnych i w żadnym wypadku nie sugerują wyraźnych lub dorozumianych warunków lub gwarancji jakiegokolwiek rodzaju, w tym dotyczących jakości, opisu, przydatności handlowej, adekwatności lub zdolności do jakichkolwiek celów. Zakłada się, że Klient uzyska satysfakcjonujące dla niego informacje w tym zakresie przed złożeniem zamówienia na Produkty.

3. CENY

3.1 Ceny Produktów DSM i wyrażające je waluty określone są w Potwierdzeniu Zamówienia. Ceny podane przez DSM obejmują standardowe opakowania, lecz nie zawierają podatku od towarów i usług VAT ani żadnego innego mającego zastosowanie podatku, cła, opłaty ani kosztu nalożonego na Produkty lub ich dostawę na mocy jakiegokolwiek przepisów prawa („Podatki”), chyba że uzgodniono inaczej na piśmie. Kwota Podatków nalożonych w związku ze sprzedażą Produktów Klientowi pokrywana jest przez Klienta i będzie doliczana do każdej faktury lub sporządzana będzie dla niej odrębna faktura wystawiana Klientowi przez DSM. W przypadku udzielenia przez DSM rabatu będzie on dotyczyć tylko konkretnej dostawy wyraźnie określonej w Potwierdzeniu Zamówienia.

3.2 DSM ma prawo podnieść cenę Produktów, które mają być dostarczone, jeśli koszty czynników decydujących o cenach uległy podwyższeniu, chyba że w Potwierdzeniu Zamówienia ceny zostały określone jako stałe. Czynniki te obejmują między innymi: surowce i materiały pomocnicze, energię, produkty uzyskiwane przez DSM od stron trzecich, płace i wynagrodzenia pracowników, składki na ubezpieczenie społeczne, opłaty rządowe, koszty transportu towarów oraz składki ubezpieczeniowe. O takiej podwyżce Klient zostanie powiadomiony przez DSM.

4. PŁATNOŚCI I KREDYT KLIENTA

4.1 O ile nie wskazano inaczej w Potwierdzeniu Zamówienia, płatności na rzecz DSM należy dokonywać gotówką w kwocie netto w terminie 30 (trzydziestu) dni od daty wystawienia przez DSM faktury. Kwoty wszystkich płatności należy uiszczać łącznie z Podatkami i bez jakichkolwiek potrąceń lub innych roszczeń wzajemnych z wyjątkiem potrąceń wynikających z bezspornych i/lub wykonalnych roszczeń wzajemnych.

4.2 W kwestii dokonywania płatności za Produkty termin ma znaczenie kluczowe. DSM może, bez uszczerbku dla innych przysługujących mu praw, naliczać odsetki od zaległych płatności w wysokości 12% (dwunastu procent) rocznie, naliczając je codziennie, począwszy od dnia wygaśnięcia terminu płatności do momentu pokrycia całej zaległej sumy. Wszystkie koszty i wydatki poniesione przez DSM w związku z odyskaniem zaległych płatności (w tym, bez ograniczeń, stosowne opłaty za porady prawne, opłaty za porady ekspertów, opłaty sądowe i wszelkie inne koszty związane z postępowaniem sądowym) pokrywa Klient.

4.3 Każda płatność dokonana przez Klienta w pierwszej kolejności pokrywa koszty sądowe i pozasądowe oraz należne odsetki, po czym jest odliczana od najwcześniejszego zaległego roszczenia, bez względu na ewentualne inne zalecenia Klienta.

4.4 Wszelkie reklamacje dotyczące faktur muszą być zgłaszane do DSM w ciągu 20 (dwudziestu) dni od daty wystawienia faktury. Po upływie tego terminu faktura zostanie uznana za zatwierdzoną przez Klienta.

5. DOSTAWA I AKCEPTACJA

5.1 O ile w Potwierdzeniu Zamówienia nie zaznaczono inaczej, wszystkie dostawy Produktów będą dokonywane jako CIP („Przewoźnie i ubezpieczenie opłacone do”) miejsce przeznaczenia. Termin CIP ma znaczenie nadane mu w najnowszej wersji INCOTERMS wydanej przez Międzynarodową Izbę Handlową w Paryżu we Francji, obowiązującej w momencie sporządzania Potwierdzenia Zamówienia.

5.2 O ile w Potwierdzeniu Zamówienia nie zaznaczono inaczej, terminy i daty dostaw przez DSM są przybliżone i nie mają znaczenia kluczowego. DSM ma prawo do dostarczenia Produktów podanych w Potwierdzeniu Zamówienia w partiach oraz do wystawienia odrębnych faktur. DSM w żadnych

okolicznościach nie będzie ponosić odpowiedzialności za ewentualne szkody i/lub koszty związane z opóźnieniami w dostawie. Opóźnienia w dostawie Produktów nie zwalniają Klienta z obowiązku zaakceptowania ich dostawy, chyba że nie można rozsądnie oczekiwać, aby Klient zaakceptował taką opóźnioną dostawę. Klient jest zobligowany do zaakceptowania Produktów i opłacenia kwoty określonej w Potwierdzeniu Zamówienia dotyczącej ilości Produktów dostarczonych przez DSM.

6. ANULOWANIE

Bezzasadne niezaakceptowanie lub odrzucenie Produktów przez Klienta lub anulowanie Potwierdzenia Zamówienia uprawnia DSM do dochodzenia od Klienta, obok wszelkich innych odszkodowań wynikających z takiego działania:

- (i) w przypadku Produktów, które z uzasadnionej przyczyny nie mogą zostać odsprzedane osobom trzecim przez DSM, ceny Produktów zgodnie z wyceną zawartą w Potwierdzeniu Zamówienia; lub
- (ii) w przypadku Produktów, które mogą zostać odsprzedane przez DSM, odszkodowania w wysokości 50% (pięćdziesięciu procent) ceny Produktów zgodnie z wyceną zawartą w Potwierdzeniu Zamówienia.

7. INSPEKCYJA I ZGODNOŚĆ ZE SPECYFIKACJAMI

7.1 W momencie dostawy Produktów i podczas ich przenoszenia, stosowania, mieszania, wprowadzania, przetwarzania, transportu, przechowywania, importu i (od)sprzedaży („Wykorzystywanie”) Klient dokonuje inspekcji Produktów oraz upewnia się, że dostarczone Produkty spełniają uzgodnione specyfikacje zawarte w Potwierdzeniu Zamówienia lub, w przypadku braku uzgodnionych specyfikacji, specyfikacje używane jako ostatnie przez DSM w momencie dostawy Produktów („Specyfikacje”).

7.2 Reklamacje dotyczące Produktów muszą być zgłaszane na piśmie i przekazane DSM przed upływem 7 (siedmiu) dni od daty dostawy w przypadku jakichkolwiek wad, usterek lub braków zauważalnych przy zwykłej inspekcji podczas dostawy oraz 7 (siedmiu) dni od daty, kiedy inny problem (np. ukryte wady) został lub powinien zostać zauważony, lecz w żadnych okolicznościach nie później niż (i) przed upływem 6 (sześciu) miesięcy od daty dostawy Produktów lub (ii) termin ważności Produktów, w zależności od tego, który okres jest krótszy. Wykorzystanie Produktów uznane będzie za bezwarunkową akceptację Produktów z datą ich dostawy oraz za zrzeczenie się prawa do wszelkich roszczeń dotyczących Produktów.

7.3 Ustalenie, czy dostarczone Produkty spełniają Specyfikacje, dokonane zostanie wyłącznie przez DSM w drodze analizy zachowanych przez DSM próbek lub zapisów pobranych z partii, z których Produkty pochodzą, w oparciu o metody analityczne stosowane przez DSM.

7.4 Wystąpienie wad w częściach Produktów nie upoważnia Klienta do odrzucenia całości dostawy Produktów. Jakiegokolwiek reklamacje nie wpływają na obowiązek Klienta do dokonania płatności, jak określono w art. 4. Z chwilą otrzymania reklamacji DSM ma prawo zawiesić wszelkie kolejne dostawy do momentu, aż reklamacja zostanie uznana za nieuzasadnioną i/lub odrzuconą albo do momentu, aż wada zostanie całkowicie wyeliminowana.

8. PRZENIESIENIE RYZYKA I WŁASNOŚCI

8.1 Ryzyko związane z Produktami zostaje przeniesione na Klienta zgodnie z obowiązującymi zapisami Incoterm (patrz: art. 5.1).

8.2 Tytuł do Produktów nie zostanie przeniesiony na Klienta, a całkowita własność prawna oraz korzyści z nią związane będą należały do DSM do momentu otrzymania przez DSM pełnej płatności za Produkty, w tym kosztów takich jak odsetki, opłaty, wydatki itd.

8.3 PRODUKTY, KTÓRYCH DOSTAWA ZOSTAŁA ZAWIESZONA W OCZEKIWANIU NA UISZCZENIU ZALEGŁEJ PŁATNOŚCI PRZEZ KLIENTA, ORAZ PRODUKTY, KTÓRYCH DOSTAWA ZOSTAŁA BEZZASADNIE ODRZUCONA LUB NIEZAAKCEPTOWANA PRZEZ KLIENTA, ZOSTANĄ ZATRZYMANE I BĘDĄ PRZECHOWYWANE PRZEZ DSM NA KOSZT I ODPOWIEDZIALNOŚĆ KLIENTA.

8.4 W przypadku rozwiązania umowy na podstawie art. 16 niniejszych Warunków DSM może, bez uszczerbku dla innych przysługujących mu praw, ządać natychmiastowego zwrotu Produktów lub odebrać Produkty, względem których może powołać się na zastrzeżenie prawa własności.

8.5 Do momentu dokonania należnych płatności za Produkty Klient ma prawo wykorzystywać Produkty

- wyłącznie w zakresie wymaganym w ramach zwykłego prowadzenia działalności oraz, o ile to możliwe, Klient:
- (i) będzie przechowywać Produkty w osobnym miejscu, w sposób umożliwiający ich łatwą identyfikację;
 - (ii) natychmiast powiadomi DSM o wszelkich roszczeniach stron trzecich mogących mieć wpływ na Produkty; oraz
 - (iii) zapewni odpowiednie ubezpieczenie Produktów.
- 9. OGRANICZONA GWARANCJA**
- 9.1** DSM gwarantuje wyłącznie, że w dniu dostawy Produkty będą zgodne ze Specyfikacjami. Jeśli Produkty nie spełniają tej gwarancji i w stopniu w jakim od niej odbiegają zgodnie z ustaleniami dokonanymi na podstawie art. 7 niniejszych Warunków, DSM może według własnego uznania i w rozsądnym czasie dokonać naprawy lub wymiany Produktów, nie obciążając Klienta związanymi z tym kosztami, bądź ustanowić kredyt na takie Produkty w kwocie odpowiadającej pierwotnym cenom podanym na fakturze. W związku z tym obowiązek DSM ograniczony będzie wyłącznie do naprawy lub wymiany Produktów bądź ustanowienia kredytu na Produkty.
- 9.2** Obowiązek DSM dotyczący naprawy, wymiany lub ustanowienia kredytu uzależniony będzie od terminowego otrzymania przez DSM powiadomienia o rzekomej niezgodności Produktów oraz, w stosownych przypadkach, od zwrotu Produktów, zgodnie z art. 7.
- 9.3** Powyższa gwarancja ma charakter wyłączny i zastępuje wszelkie inne gwarancje, oświadczenia, warunki lub inne zasady wyrażone w sposób wyraźny, dorozumiany, na mocy zapisów statutowych, umownych lub innych, w tym, bez ograniczeń, wszelkie gwarancje przydatności handlowej, stosowności i zdatności do określonych celów, lub też braku naruszenia jakiegokolwiek tytułu do prawa własności intelektualnej w odniesieniu do Produktów.
- 10. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**
- 10.1** ODPOWIEDZIALNOŚĆ DSM ZA WSZELKIE ROSZCZENIA ODSZKODOWAWCZE ZGŁASZANE W WYNIKU LUB W ZWIĄZKU Z PRODUKTAMI I ICH WYKORZYSTANIEM W ŻĄDNYCH OKOLICZNOŚCIACH NIE PRZEKROTCZY SUMY DOKONANYCH PRZEZ KLIENTA PŁATNOŚCI ZA PRODUKTY BĘDĄCE PRZEDMIOTEM ROSZCZENIA. DSM W ŻĄDNYCH OKOLICZNOŚCIACH NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WZGLĘDEM KLIENTA LUB INNEJ OSOBY ZA JAKIEKOLWIEK SZCZEGÓLNE, UBOCZNE, POŚREDNIE, WYNIKOWE LUB KARNE STRATY, SZKODY, KOSZTY LUB WYDATKI, W TYM, BEZ OGRANICZEN, SZKODY POWSTAŁE NA SKUTEK USZCZERBKU NA REPUTACJI, UTRACONEJ SPRZEDAŻY LUB ZYSKU, PRZESTOJU W PRACY, NIEPOWODZENIA W PRODUKCJI, USZKODZENIA INNYCH TOWARÓW LUB PRZEDMIOTÓW, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY TAKA SZKODA LUB STRATA JEST WYNIKIEM NARUSZENIA GWARANCJI, NARUSZENIA UMOWY, WPROWADZENIA W BŁĄD, ZANIEDBANIA CZY INNEGO ZDARZENIA LUB MA Z NIMI ZWIĄZEK.
- 11. SIŁA WYŻSZA**
- 11.1** Żadna ze stron nie odpowiada za szkody, straty, koszty lub wydatki powstałe w wyniku lub w związku z opóźnieniami, ograniczeniami, zakłóceniami lub niewykonaniem swoich zobowiązań względem drugiej strony na skutek okoliczności będących poza jej zwykłą kontrolą, w tym, bez ograniczeń, zdarzeń wynikających z działania siły wyższej, przepisów i regulacji, środków administracyjnych, nakazów lub orzeczeń sądowych, trzęsienia ziemi, powodzi, pożaru, wybuchu, wojny, aktów terroryzmu, zamieszek, sabotażu, wypadku, epidemii, strajku, lokautu, zastoju w prowadzeniu działalności, zakłóceń pracy, trudności w uzyskaniu niezbędnej siły roboczej i surowców, braku lub niewydolności środków transportu, awarii instalacji lub niezbędnego sprzętu, nagłej naprawy i konserwacji, awarii lub niedoboru sprzętu użytkowego, opóźnienia dostaw bądź wad towarów dostarczanych przez dostawców lub podwykonawców („Siła wyższa”).
- 11.2** W przypadku zaistnienia zdarzenia o charakterze Siły wyższej strona, której to dotyczy niezwłocznie poinformuje o tym drugą stronę na piśmie, wskazując powod zdarzenia oraz to, w jaki sposób wpłynie to zdarzenie na wykonywanie przez nią obowiązków wynikających z Potwierdzenia Zamówienia. Jeśli nastąpi opóźnienie, obowiązek dostawy zostanie zawieszony na okres równy ilości czasu utraconego w wyniku działania Siły wyższej. Niemniej jednak jeśli działanie Siły wyższej ma charakter ciągły lub sytuacja wskazuje na to, że zdarzenie będzie trwało przez okres przekraczający 60 (sześćdziesiąt) dni od uzgodnionego terminu dostawy, każda ze stron ma prawo do anulowania części Potwierdzenia Zamówienia, której to zdarzenie dotyczy bez ponoszenia odpowiedzialności względem drugiej Strony.
- 12. ZMIANY I INFORMACJE, ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI**
- 12.1** DSM zastrzega sobie prawo do zmiany lub modyfikacji Specyfikacji i/lub sposobu wykonania Produktów oraz do wymiany materiałów wykorzystywanych w produkcji i/lub wytwarzaniu Produktów okresowo i bez uprzedniego powiadomienia, chyba że ustalone zostały stałe Specyfikacje na pewien okres lub dla pewnej ilości Produktów. Klient przyjmuje do wiadomości, że informacje zawarte w katalogach, kartach charakterystyki i innych publikacjach opisowych udostępnianych i publikowanych przez spółkę DSM na jej stronach internetowych mogą również podlegać okresowym zmianom bez uprzedniego powiadomienia. Wszelkie stwierdzenia, oświadczenia, zalecenia, porady, próbki lub inne informacje pochodzące od DSM dotyczące Specyfikacji, Produktów i ich Wykorzystania dostarczone są Klientowi wyłącznie dla celów informacyjnych.
- 12.2** Klient zobowiązuje się wykorzystywać i polegać wyłącznie na swojej własnej wiedzy, doświadczeniu i osądzie w kwestiach związanych z Produktami i ich Wykorzystaniem, jak również w odniesieniu do wszelkich informacji otrzymywanych od DSM, z których Klient korzysta w swoich celach. Konsultacje oferowane przez DSM nie skutkują powstaniem żadnych dodatkowych zobowiązań. Dostarczone dane i informacje odnoszące się do przydatności i Wykorzystania Produktów nie są wiążące i DSM nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w związku z takimi konsultacjami. Klient zwalnia DSM z odpowiedzialności i zobowiązuje się chronić go przed wszelkimi szkodami, stratami, kosztami, wydatkami, roszczeniami, żądaniem i odpowiedzialnością wynikającymi z Produktów lub związanymi z Produktami, ich Wykorzystaniem przez Klienta oraz zastosowaniem przez Klienta informacji udostępnionych lub dostarczonych przez spółkę DSM lub w jej imieniu.
- 13. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI PRAWA I STANDARDAMI**
- 13.1** Klient przyjmuje do wiadomości, że Wykorzystanie Produktów może podlegać wymogom lub ograniczeniom na mocy przepisów prawa, rozporządzenia, regulacji, kodeksów lub przyjętych standardów, w tym obowiązujących przepisów w zakresie (i) przeciwdziałania korupcji i łapówkarstwu oraz (ii) handlu międzynarodowego, w tym dotyczących embarga, kontroli importu i eksportu oraz list podmiotów objętych sankcjami („Przepisy prawa i standardy”).
- 13.2** Klient wyraźnie zapewnia, że jego pracownicy, przedstawiciele i podwykonawca nie będą bezpośrednio ani pośrednio (i) przyjmować, obiecywać, oferować ani zapewniać niewłaściwych korzyści wobec ani (ii) zawierać umów (a) z jakimikolwiek podmiotami lub osobami, w tym przedstawicielami rządu lub jakiegokolwiek podmiotu rządowego, lub (b) w odniesieniu do określonego produktu, co mogłoby skutkować popełnieniem przestępstwa lub naruszeniem Przepisów prawa i standardów.
- 13.3** Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za (i) przestrzeganie wszystkich Przepisów prawa i standardów dotyczących Wykorzystania Produktów; oraz (ii) uzyskanie wszystkich zatwierdzeń, zezwoleń i zaświadczeń dla takiego Wykorzystania.
- 14. NIEZALEŻNE STRONY UMOWY**
- DSM i Klient są niezależnymi stronami umowy, a nawiązana relacja nie stanowi relacji pomiędzy zlecającą a przedstawicielem. Żadna sprzedaż czy zobowiązanie jednej ze stron w stosunku do strony trzeciej nie będzie wiążące dla drugiej strony.
- 15. NIEPRZENOSZALNOŚĆ I ZMIANA KONTROLI**
- 15.1** Żadna ze stron nie może przenieść praw lub zobowiązań wynikających z Potwierdzenia Zamówienia bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody drugiej strony, przy czym DSM może przenieść takie prawa i zobowiązania na swój podmiot powiązany Koninklijke DSM N.V. lub trzecią stronę nabywającą w całości lub w znacznej części aktywa lub działalność związaną z Produktami.
- 15.2** DSM ma prawo do wypowiedzenia Potwierdzenia Zamówienia ze skutkiem natychmiastowym jeśli, w dowolnym momencie obowiązywania Potwierdzenia Zamówienia, osoba lub grupa osób nie mająca związku z kontrolą nad Klientem według stanu na dzień powstania Potwierdzenia Zamówienia przejmie kontrolę nad Klientem w drodze nabycia udziałów z prawem głosu lub w inny sposób. Klient musi powiadomić DSM o takim przejściu w ciągu 10 (dziesięciu) dni od jego nastąpienia. DSM może skorzystać ze swojego prawa do wypowiedzenia Potwierdzenia Zamówienia poprzez przekazanie Klientowi pisemnego zawiadomienia w ciągu 10 (dziesięciu) dni od dnia otrzymania takiego powiadomienia.
- 16. ZAWIESZENIE I WYPOWIEDZENIE**
- 16.1** Jeśli (i) Klient nie wywiązuje się ze swoich zobowiązań względem DSM i nie przedstawia odpowiednich gwarancji co do zrealizowania takich zobowiązań przed wyznaczonym terminem dostawy; lub (ii) jeśli DSM ma uzasadnione wątpliwości co do wykonania przez Klienta jego zobowiązań i jeśli Klient nie udzieli DSM należytej gwarancji, że wykona swoje zobowiązania przed wyznaczonym terminem dostawy, a w każdym razie przed upływem 30 (trzydziestu) dni od daty przedstawienia przez DSM żądania takiej gwarancji; lub (iii) jeśli Klient ogłosi stan niewypłacalności lub brak możliwości terminowego spłacenia swojego zadłużenia lub jeśli jego działalność przejdzie w stan likwidacji (inne niż w celach reorganizacji lub fuzji), bądź jeśli wszczęta zostanie procedura upadłościowa przez Klienta lub przeciwko Klientowi, lub jeśli dla całości lub znacznej części aktywów Klienta wyznaczony zostanie powiernik, syndyk lub zarządca majątku lub jeśli Klient zawrze układ z wierzycielami lub przeniesie jakiegokolwiek prawa na swoich wierzycieli, lub (iv) w przypadku naruszenia Przepisów prawa lub standardów przez Klienta, DSM może, bez uszczerbku dla innych przysługujących mu praw, w formie pisemnej:
- (i) zażądać zwrotu i przejąć te spośród dostarczonych Produktów, za które płatność nie została dokonana, przy czym wszelkie koszty związane z odzyskaniem Produktów pokryte zostaną przez Klienta; i/lub
 - (ii) zawiesić wykonywanie lub wypowiedzieć Potwierdzenie Zamówienia dotyczące zaległej dostawy Produktów, chyba że Klient dokona zapłaty za Produkty gotówką z góry lub udzieli należytej gwarancji dokonania takiej zapłaty za Produkty na rzecz DSM.
- 16.2** Jeśli zaistnieje sytuacja wskazana w art. 16.1, wszelkie zaległe roszczenia spółki DSM staną się należne i podległe będą natychmiastowej zapłacie w odniesieniu do Produktów dostarczonych Klientowi, do których spółka DSM nie przejęła praw.
- 17. ZRZECZENIE SIĘ PRAW**
- Niewykonanie, opóźnienie lub pominięcie wykonania przez DSM w dowolnym momencie któregokolwiek z postanowień Warunków nie stanowi zrzeczenia się prawa DSM do wykonania lub do egzekwowania takiego postanowienia. Zaniechanie przez DSM egzekwowania swego prawa względem naruszenia obowiązków przez Klienta nie stanowi zrzeczenia się prawa względem jakiegokolwiek poprzedniego lub kolejnego takiego naruszenia.
- 18. ZASADA ROZDZIELNOŚCI I KONWERSJA**
- Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Warunków zostanie uznane za nieważne lub niewykonalne, nie wpłynie to w żaden sposób na ważność lub wykonalność pozostałych postanowień zawartych między stronami i takie postanowienie zostanie od pozostałych oddzielone. Każde postanowienie, które zostanie uznane za nieważne lub niewykonalne, zostanie sformułowane ponownie, tak aby w maksymalnym dopuszczalnym przez prawo zakresie odzwierciedlać prawne i ekonomiczne intencje pierwotnego postanowienia.
- 19. OGRANICZENIE POWÓDZTWA**
- O ile niniejsze Warunki nie stanowią inaczej, Klient nie wniesie powództwa, chyba że wcześniej powiadomi DSM na piśmie o domniemanym roszczeniu przeciwko DSM, dokonując tego przed upływem 30 (trzydziestu) dni od daty, kiedy reklamacja taka po raz pierwszy dotarła do wiadomości Klienta, przy czym powództwo zostanie wniesione przez Klienta nie

później niż w ciągu 12 (dwunastu) miesięcy od daty takiego powiadomienia.

20. WŁAŚCIWE PRZEPISY PRAWA I JURYSDYKCJA

20.1 Niniejsze Warunki należy rozumieć i interpretować zgodnie z prawem materialnym kraju (lub stanu), w którym Podmiot sprzedający DSM został zawiązany. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) nie ma tutaj zastosowania.

20.2 Strony wyrażają zgodę, aby wszelkie pozwy, powództwa lub postępowania, jakie mogą zostać wniesione przez którąkolwiek ze stron, były rozpatrywane wyłącznie przez sądy właściwe według miejsca zarejestrowania Podmiotu sprzedającego DSM.

21. POZOSTANIE PRAW W MOCY

Prawa i obowiązki stron są wiążące i mają na celu niesienie korzyści stronom i ich odpowiednim następcom oraz dopuszczonym cesjonariuszom. Strony zapewnią, że ich członkowie ich zarządów, kadra kierownicza, pracownicy, przedstawiciele i pełnomocnicy prawni będą przestrzegać niniejszych Warunków. Anulowanie jednego lub więcej praw i obowiązków stron z jakiegokolwiek przyczyny nie wpłynie na postanowienia niniejszych Warunków, które pozostaną w mocy niezależnie od takiego anulowania.

22. NAGŁÓWKI

Nagłówki w niniejszych Warunkach stanowią wyłącznie ułatwienie odnoszenia się do poszczególnych postanowień i nie mają wpływu na znaczenie lub interpretację Warunków.

23. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA I ZACHOWANIE POUFNOŚCI

23.1 Wszelkie prawa własności intelektualnej wynikające z Produktów lub z nimi związane stanowią wyłączną własność DSM.

23.2 DSM nie zweryfikował możliwości istnienia praw własności intelektualnej stron trzecich, które to prawa mogą być narażone na ryzyko naruszenia w wyniku sprzedaży i/lub dostawy Produktów i DSM nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek stratę lub szkodę z tym związaną.

23.3 Sprzedaż Produktów nie nadaje, w sposób dorozumiany ani inny, tytułu do prawa własności intelektualnej w zakresie składu i/lub zastosowania Produktów, a Klient w sposób wyraźny przyjmuje na siebie każde ryzyko związane z naruszeniem prawa własności intelektualnej w wyniku importowania i/lub Wykorzystywania Produktów, pojedynczo lub w połączeniu z innymi materiałami lub w jakimkolwiek innym procesie przetwarzania.

23.4 Wszelkie informacje przekazane przez lub w imieniu DSM będą traktowane jako poufne i będą wykorzystywane przez Klienta wyłącznie w celu realizacji wszystkich transakcji. Informacje mogą zostać ujawnione pracownikom lub stronom trzecim wyłącznie jeśli jest to niezbędne, z wyjątkiem sytuacji, gdy od Klienta będzie wymagane ujawnienie informacji na mocy nakazu sądowego lub obowiązku prawnego, przy czym w takiej sytuacji Klient niezwłocznie powiadomi o tym DSM i będzie w uzasadnionym zakresie współpracować z DSM w przypadku starań o uzyskanie nakazu ochrony. Na żądanie Klient niezwłocznie zwróci firmie DSM wszelkie takie informacje. Klient nie będzie zachowywał kopii takich informacji. Klient zachowa istnienie takiej Umowy w poufności. Na żądanie Klient lub jego pracownicy podpiszą umowę o zachowaniu poufności.

24. JĘZYK UMOWY

Wyłącznie wersja w języku angielskim stanowi autentyczną wersję niniejszych Warunków i w przypadku rozbieżności ma ona charakter nadrzędny w stosunku do innych wersji językowych.